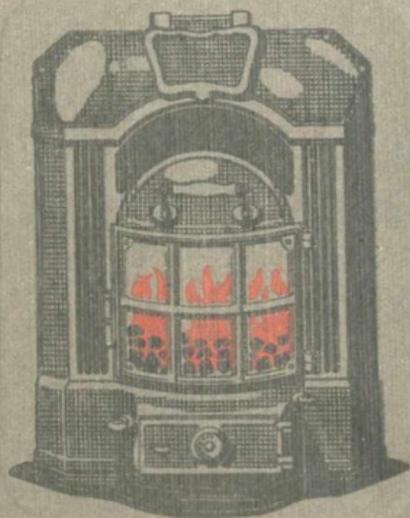


DE DIETRICH &

MAITRES DE FORGES & CONSTRUCTEURS

ÉDITION 1929



NIEDERBRONN

BAS-RHIN

PARIS : 37, BOULEVARD MAGENTA

MAISON FONDÉE EN 1684





DE DIEBICHER

THE HISTORY OF
THE
MACHINES
AND
APPARATUS
FOR
HEATING
AND
VENTILATING
BUILDINGS

APPARATUS

CHAUFFAGE





Maison Fondée en 1852

DE DIETRICH & C^{IE}

NIEDERBRONN

..... (BAS-RHIN)

R. C. Strasbourg, vol. B 359

Bureau de PARIS : 37, Boulevard Magenta

APPAREILS
DE
CHAUFFAGE



Édition 1929.

Extrait de notre Catalogue 1919

Les prix et conditions de vente sont indiqués par le tarif en vigueur.



1888

DE DIETRICH & C^o

INGENIEURBÜRO

1888

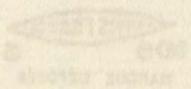
1888

1888

APPAREILS

DE

CHAUFFAGE



1888

1888

1888



- 1^{re} PARTIE CALORIFÈRES AVEC TRÉMIE (Américains)
POUR CHAUFFAGE à L ANTHRACITE, au CHARBON
MAIGRE ou au COKE
Pages 3 à 17
- 2^e PARTIE CALORIFÈRES IRLANDAIS
Pages 19 à 39.
- 3^e PARTIE POÊLES PARISIENS, POÊLES GENRE
CHEMINÉES ET CHEMINÉES
A FEU CONTINU
Pages 41 à 59.
- 4^e PARTIE APPAREILS DIVERS
Pages 61 à 81.
- 5^e PARTIE POÊLES AVEC FOUR
Pages 83 à 94.
- 6^e PARTIE DIVERS (Buanderies, Poêles repasseuses)
Pages 95 à 102.
- 7^e PARTIE CUISINIÈRES
Pages 103 à 111.

Voir à la fin pages 112, 113, 114 la table des matières détaillée.

Nous fabriquons de plus tout autre genre d'appareils de chauffage, spécialement pour salles d'école, casernes, églises, etc., dont les modèles ne figurent pas dans le présent album. Sur demande nous en envoyons les gravures et en indiquons les prix.



Faint, illegible text is visible throughout the page, appearing as bleed-through from the reverse side. The text is mostly centered and spans several lines, but the characters are too light and blurry to be transcribed accurately.

At the bottom of the page, there is a small, faint block of text, likely a footer or page number, which is also illegible due to its low contrast and blurriness.

INSTRUCTIONS

SUR LA

Pose des Poêles et des Calorifères

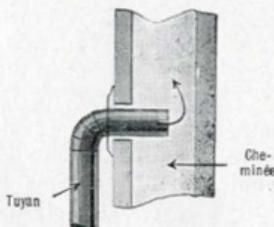
Pour qu'un poêle ou un calorifère fonctionne bien, il est nécessaire qu'il soit en prise directe sur une bonne cheminée à fort tirage. C'est une erreur de toujours attribuer à un vice de fabrication le mauvais fonctionnement d'un poêle. L'insuffisance de tirage, la fumée, etc., proviennent, dans la plupart des cas, des cheminées, des raccords défectueux ou du montage des tuyaux.

Nous indiquons ci-après les principales causes de mauvais fonctionnement et la manière d'y remédier

1^o Le tuyau avance trop dans la cheminée et en réduit ainsi considérablement le tirage (*voir croquis*).

Retirer le tuyau jusqu'à ce qu'il affleure la paroi intérieure de la cheminée.

2^o Il existe dans la cheminée d'autres ouvertures que celle destinée au raccordement du tuyau, par exemple, des portes de nettoyage ouvertes ou fermant mal, des ouvertures non bouchées destinées au raccordement d'autres poêles.



Fermer hermétiquement toutes ces ouvertures.

3^o Le tuyau traverse un local non chauffé avant d'être relié à la cheminée.

Isoler ce tuyau, le protéger contre le refroidissement.

4^o On a employé trop de tuyaux horizontaux et de coudes, et le poêle se trouve trop loin de la cheminée.

Donner de la pente aux tuyaux horizontaux et placer le poêle aussi près que possible de la cheminée.

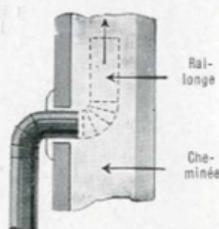
5^o Trop de poêles communiquent avec la même cheminée.

Raccorder seulement 3-4 poêles à la même cheminée, en ayant soin de placer les différents tuyaux au moins 25 % au-dessus l'un de l'autre.

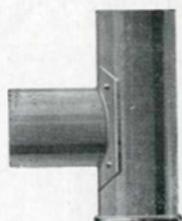
6^o La cheminée est nouvellement construite et encore humide.

Avant l'allumage du poêle, faire un petit feu doux dans la cheminée et l'entretenir jusqu'à bon tirage.

Pour éviter le mauvais tirage et pour empêcher le poêle de fumer, il suffit souvent de mettre une rallonge au tuyau, à l'intérieur de la cheminée, comme le montre le croquis ci-contre. Cette installation est indispensable lorsqu'il s'agit d'appareils de chauffage installés devant une cheminée d'appartement, car, à moins d'être placés aux étages inférieurs de l'habitation, ils ont généralement un tirage insuffisant avec un simple bout de tuyau horizontal coupé en sifflet ou terminé par un sabot en fonte.



Lorsque le départ de fumée se fait ainsi avec coude et bout de tuyau montant, il faut nettoyer de temps en temps la tuyauterie pour ne pas laisser obstruer le coude par la suie ou le bistre.



Il est préférable, toutes les fois que c'est possible, d'employer à la place du tuyau avec coude, le té à débouchure (voir croquis ci-contre).

On peut aussi, avant l'allumage du poêle, faire un petit feu dans la cheminée avec des copeaux de bois et l'entretenir jusqu'à tirage continu. On peut aussi remédier à cet inconvénient en surmontant la cheminée d'un bon chapeau d'aspiration.

Les tuyaux en tôle ou en fonte servant de cheminée devront monter dans l'intérieur de la maison, s'élever jusqu'au faite et ne pas être exposés au refroidissement. A l'intérieur, ils doivent se continuer sous forme de conduite en poterie.

Si le tuyau doit passer sous un plancher, le choisir suffisamment gros, étanche et muni des portes nécessaires au nettoyage.

D'une manière générale, les renseignements ci-dessus sont donnés à titre simplement indicatif et sans aucune garantie. Les cas sont très variables et pour l'installation d'un appareil de chauffage dans de bonnes conditions de fonctionnement, il est nécessaire de s'adresser à un homme du métier.

Les poids et les puissances de chauffe indiqués ne sont qu'approximatifs et sans engagement.

Observations générales pour commandes de pièces de rechange

Pour commander des pièces de rechange, bien indiquer, si possible, le nom du poêle, en tous les cas les numéros venus de fonderie sur le tampon de chargement ou les portes, et spécifier si le poêle est brut ou émaillé.



1^e PARTIE

CALORIFÈRES AVEC TRÉMIE

pour chauffage à l'anhracite,
au charbon maigre ou au coke

CALORIFÈRES D'ALSACE
CALORIFÈRES " LE MODERNE "
CALORIFÈRES AMÉRICAINS





CALORIFÈRES D'ALSACE

Modèle N

Observations Générales

Ces calorifères sont livrés généralement avec buse de fumée dessus : ils se font aussi avec buse derrière. Lorsqu'ils sont avec buse dessus, il est recommandé de nettoyer souvent les tuyauteries. Lorsque l'emplacement rend possible l'emploi du calorifère avec buse derrière, il est recommandé de monter la tuyauterie avec té à débouchure sur la buse au lieu de coude, pour pouvoir enlever à tout moment la suie ou le bistre qui tomberaient dans les tuyaux sans avoir à les démonter.

Pour le fonctionnement parfait de ces calorifères, il est essentiel que la porte de chargement soit maintenue en état de fermeture hermétique.

Avantages. — Par leur réglage parfait et leur grande surface de chauffe, ils produisent une chaleur douce et conviennent tout particulièrement aux écoles, magasins, vestibules, etc. Le réglage se fait par admission de l'air en ouvrant plus ou moins le régulateur placé sur la porte de cendrier. Ils ne doivent jamais être poussés jusqu'à rougir extérieurement, pour éviter l'usure rapide des pièces intérieures. Ils peuvent fonctionner de douze à vingt-quatre heures sans être rechargés.

Le dessus peut servir de réservoir d'eau d'évaporation ou satureur.

Combustibles. — Les meilleurs combustibles à employer sont : l'antracite, les grains d'antracite, la houille maigre (tête de moineau), le coke de gaz. Le charbon doit toujours être sec et en petits morceaux, afin que la charge descende facilement dans la trémie et ne reste pas suspendue.

Allumage et conduite. L'allumage se fait avec du petit bois et de la braise sur lesquels on verse par la porte supérieure de chargement une petite quantité de combustible. Laisser la porte inférieure ou porte de cendrier ouverte jusqu'à ce que le feu ait bien pris. Remplir ensuite jusqu'en haut et fermer la porte de cendrier en tenant son régulateur plus ou moins ouvert selon l'activité que l'on veut donner au feu.

Il est indispensable de nettoyer la grille et de vider régulièrement le cendrier au moins une fois par jour, l'accumulation de la cendre produisant l'usure des pièces du foyer.

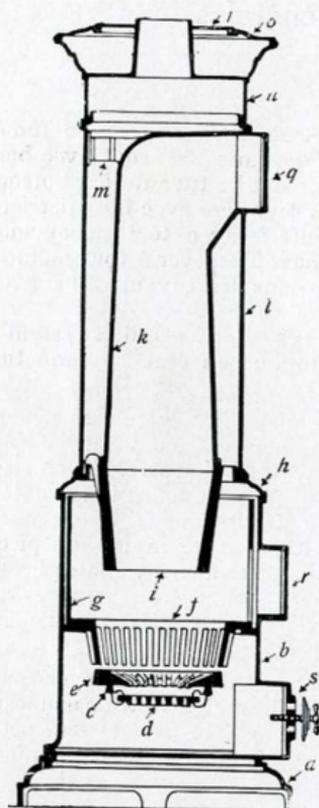
Le chauffage très économique de ces appareils est produit par une combustion uniforme et parfaite, et par la circulation des gaz de chauffe sur la grande surface rayonnante formant paroi du calorifère.

CALORIFÈRES D'ALSACE

A FEU CONTINU

Modèle N

Coupe



AVEC BUSE DESSUS
SE FONT AUSSI AVEC BUSE DERRIÈRE
FOYER AMÉRICAIN
A ANTHRACITE OU A COKE

Légende indiquant l'ordre de montage
des pièces du calorifère

- a Socle.
- b Pièce de feu.
- c Support des grilles.
- d Grille à coulisse.
- e Grille rotative.
- f Creuset.
- g Doublure.
- h Rondelle-support du bout de trémie.
- i Bout de trémie.
- k Trémie.
- l Fût.
- m Cale.
- n Cape.
- o Couvercle.
- p Petit couvercle.
- q Porte de chargement.
- r Porte de feu.
- s Porte de cendrier.

*Pour commander des pièces de rechange,
voir notice pag 2.*

Il est recommandé de faire un joint en terre à l'emboîtement *h* de la rondelle-support avec la pièce de feu *b* et avec le fût *l*, ainsi qu'à l'emboîtement de la cape *n* avec le fût.

CALORIFÈRES D'ALSACE

A FEU CONTINU

Modèle N

OBSERVATION

Sur demande ces calorifères sont livrés avec cape et couvercle, cercle au-dessus de la porte à micas, porte de chargement, porte de cendrier et ferrements nickelés.

Sauf prescription contraire dans la commande, ces calorifères sont toujours livrés avec buse dessus.



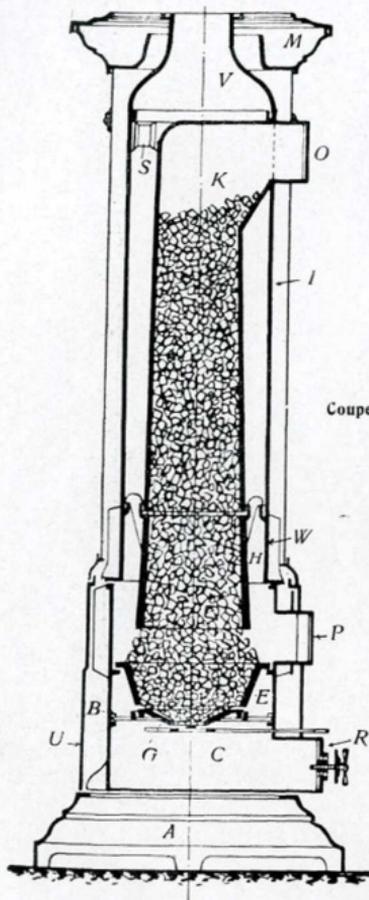
Numéros.		1 N	2 N	3 N	4 N
Hauteur	m/	1.235	1.340	1.530	1.640
Diamètre du fût	—	235	280	300	355
— du socle	—	400	465	515	610
— extérieur de la buse	—	104	111	125	139
Poids	env. kg	98	116	161	240
Puissance de chauffe.	— m ³	100 à 150	150 à 250	250 à 350	300 à 450

CALORIFÈRE D'ALSACE à double enveloppe

Modèle K

FOYER AMÉRICAIN
A ANTHRACITE OU A COKE

Dénomination des différentes pièces
dans leur ordre de montage



- A. Socle.
- B. Pièce de feu à cols.
- C. Grille à coulisse.
- D. Support de grille.
- E. Creuset.
- G Grille.
- H. Bout de trémie.
- I. Colonne avec ou sans buse.
- K. Trémie.
- S. Cale.
- M. Chapiteau.
- O. Porte de chargement.
- P. Porte de feu.
- U. Pièce inférieure de l'enveloppe.
- V. Cape avec buse en haut.
- W. Pièce de feu à nervures.
- R. Porte du cendrier.

Pour commander des pièces de rechange,
voir notice page 2.

OBSERVATIONS. — L'enveloppe en tôle perforée peut être remplacée par une enveloppe en tôle pleine avec ou sans bouches de chaleur.

Sur demande, ces calorifères sont livrés avec parties nickelées. Sauf désignation contraire, ils sont expédiés avec buse dessus, enveloppe en tôle perforée et sans parties nickelées.

Sur demande, ils peuvent être livrés avec buse derrière.

CALORIFÈRES D'ALSACE

Modèle K

A FEU CONTINU, AVEC AILETTES
ET DOUBLE ENVELOPPE
EN TOLE PERFORÉE OU PLEINE

OBSERVATIONS

L'enveloppe en tôle pleine peut être munie de bouches de chaleur.

Le chauffage se fait par rayonnement et par circulation d'air. Lorsque ce dernier vient du dehors, les volumes chauffés se trouvent réduits d'environ un tiers.

La construction de ces calorifères et les avantages qu'ils présentent sont ceux des « Alsace » à simple enveloppe (voir page 5).

*Ce calorifère n'est fabriqué
que sur commande.*

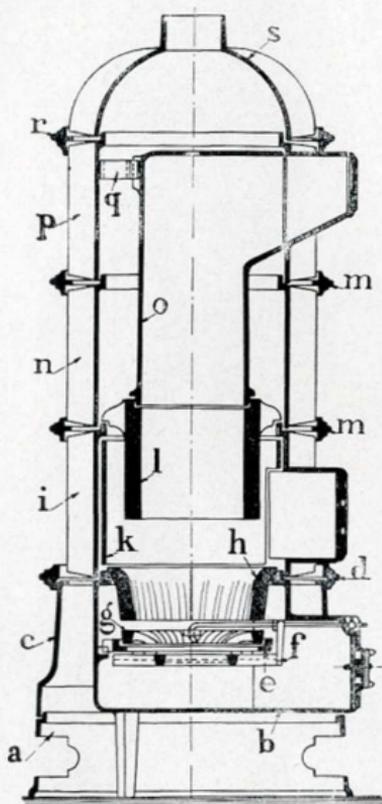


Numéros.		1 K	2 K	3 K
Hauteur.	m/m	1.450	1.580	1.720
Diamètre du fût.		335	375	435
— du socle.		490	600	710
— extérieur de la buse.		125	150	150
Poids.	kg	163	224	295
Puissance de chauffe	env. m ³	150 à 200	200 à 250	300 à 350

CALORIFÈRES D'ALSACE avec ailettes

N^{os} 450 A, B et C, 451 A, B et C

Coupe



FOYER A ANTHRACITE
OU A COKE

Ordre de montage
et dénomination des pièces :

- a. Socle inférieur.
- b. Pièce de feu avec porte du cendrier
- c. Socle supérieur.
- d. Anneau inférieur.
- e. Support de grille.
- f. Grille à coulisse.
- g. Grille rotative.
- h. Creuset en deux parties.
- i. Virole à nervures avec porte de feu.
- l. Doublure.
- l. Bout de trémie.
- m. Anneaux intermédiaires.
- n. Virole à nervures sans col.
- o. Trémie.
- p. Virole à nervures avec porte de chargement.
- q. Cale.
- r. Anneau supérieur.
- s. Chapiteau.

*Pour commander des pièces de rechange,
voir notice page 2.*

OBSERVATIONS. — Ces calorifères sont munis d'une grille à pivot et d'une grille à coulisse permettant le décendrage facile et complet du foyer. Le creuset est en deux parties. Ce dernier ainsi que les grilles sont faciles à remplacer en cas d'usure, et ne nécessitent aucun démontage. Le remplacement se fait par la porte du cendrier. Ces calorifères se font **avec ou sans enveloppe en tôle**, avec buse sur le côté ou en haut, avec ou sans registre de prise d'air dans le socle. Sur demande, les n^{os} 450 A, B et C, et 451 A, B et C peuvent également, avec certaines modifications dont nous nous chargeons, servir comme calorifères de cave pour chauffage central.

Sauf désignation contraire, ils sont livrés avec buse en haut, sans enveloppe en tôle et sans registre de prise d'air dans le socle.

Les calorifères 450 C et 451 C ont une virole de plus que les 450 B et 451 B représentés par la coupe ci-dessus. Ils peuvent être livrés avec enveloppe en tôle avec ou sans bouches de chaleur.

CALORIFÈRES D'ALSACE avec ailettes

N^{os} 450 A, B et C 451 A, B et C

A FEU CONTINU
POUR ÉGLISES, ATELIERS, ETC...

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

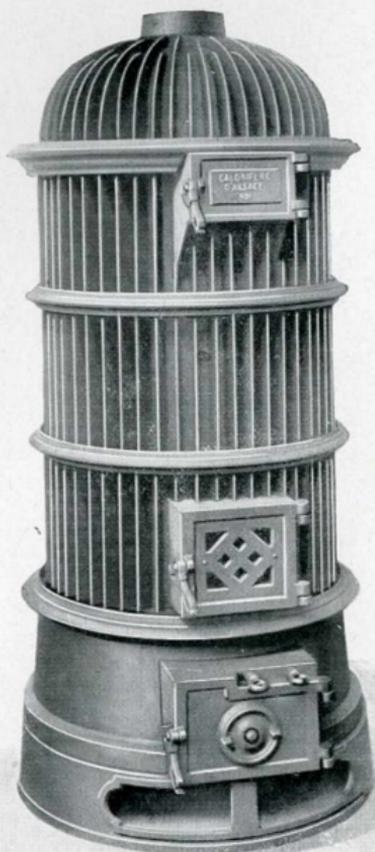
Ces appareils peuvent être livrés avec une double enveloppe en tôle et un bassin.

Pour conduite, combustible à employer, etc., mêmes règles que pour les calorifères d'« Alsace » (page 5).

On peut cependant employer du combustible un peu plus gros.

Pour éviter l'usure rapide de ces appareils, les régler de telle sorte qu'ils ne rougissent jamais extérieurement.

Ce calorifère n'est fabriqué que sur commande.



Numéros		450 A	450 B	450 C	451 A	451 B	451 C
Hauteur totale sans enveloppe en tôle	m/m	1.250	1.550	1.850	1.440	1.760	2.110
Diamètre du corps	—	515	515	515	710	710	710
— du socle.	—	655	665	665	870	870	870
extérieur de la buse	—	155	155	155	205	205	205
Poids sans enveloppe en tôle	env. kg	360	425	495	700	850	1.000
Puissance de chauffe ..	— m ³	400	600	800	700	1.000	1.300



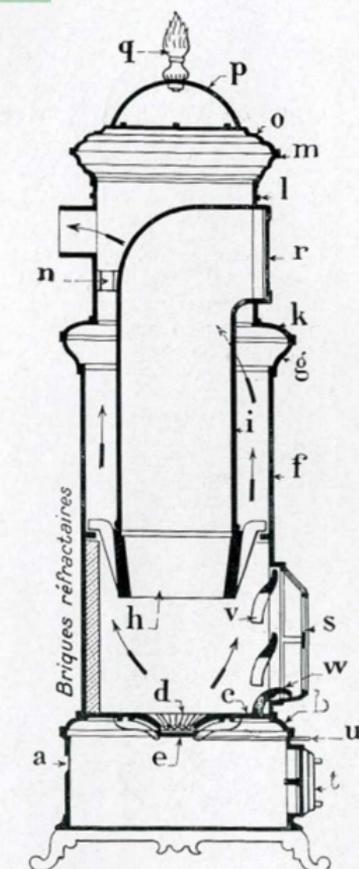
CALORIFÈRES " LE MODERNE "

A FEU CONTINU

FOYER AMÉRICAIN

A ANTHRACITE OU A COKE

Coupe



Dénomination des différentes pièces :

- a. Socle.
- b. Encadrement de socle.
- c. Platine de grille.
- d. Grille rotative.
- e. Grille à coulisse.
- f. Platinas de devant, de côté et de derrière.
- g. Encadrement de milieu.
- h. Bout de trémie.
- i. Trémie.
- k. Encadrement orné.
- l. 4 platines de la partie supérieure du calorifère.
- m. Encadrement du chapiteau.
- n. Cale.
- o. Chapiteau.
- p. Chapiteau supérieur.
- q. Ornement du chapiteau supérieur.
- r. Porte de chargement.
- s. Porte mica.
- t. Porte du cendrier avec régulateur.
- u. Tige de la grille.
- v. Grilles peignes.

Pour commander des pièces de rechange
voir notice page 2.

OBSERVATIONS

Avantages. — Ces calorifères, comme nos calorifères d'Alsace, possèdent une trémie ou réservoir de combustible, un foyer relativement petit, garni de briques réfractaires et une grande surface de chauffe. Ils se régilent très bien, produisent un chauffage économique, doux et hygiénique et conviennent aux bureaux, vestibules, salles de réunion, etc. Ils peuvent chauffer douze à vingt-quatre heures sans recharge.

Combustibles. — Employer de préférence l'antracite, les grains d'antracite, la houille maigre (tête de moineau), le coke de gaz. Le combustible doit être sec et en petits morceaux afin que la charge descende facilement et ne reste pas suspendue dans la trémie.

Allumage et conduite. — L'allumage se fait avec du petit bois et de la braise sur lesquels on verse par la porte supérieure de chargement une petite quantité de combustible. Laisser la porte de cendrier ouverte jusqu'à ce que le feu ait bien pris. Remplir ensuite jusqu'en haut et fermer la porte de cendrier en tenant son régulateur plus ou moins ouvert selon l'activité que l'on veut donner au feu.

Il est indispensable de nettoyer la grille et de vider le cendrier régulièrement au moins une fois par jour, l'accumulation de la cendre produisant l'usure des pièces du foyer.

Pour l'installation de ces calorifères, il doit être fait un joint en terre pour l'emboîtement des deux parties du fût et de la corniche intermédiaire.

CALORIFÈRES "LE MODERNE"

A FEU VISIBLE ET CONTINU
FOYER
EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

OBSERVATIONS

Ces calorifères se font :

En fonte noire,

En fonte noire avec parties nickelées,
savoir :

Dôme, les deux corniches supérieures,
porte de chargement, porte de cendrier et
ferrements,

En fonte noire avec panneaux en fonte
émaillée en vert, brun, gris, sur demande en
bleu, aubergine ou noir et avec parties nickelées
comme ci-dessus.

*Ce calorifère n'est fabriqué que sur
commande.*



Numéros.		21	22	23	24
Hauteur totale	$\frac{m}{m}$	1.380	1.475	1.555	1.710
Dimensions du socle.	—	440 × 440	480 × 480	535 × 535	615 × 615
Diamètre extérieur de la buse	$\frac{m}{m}$	104	111	125	132
Poids avec briques réfractaires	.. env. kg.	134	150	200	255
Puissance de chauffe	.. env. m ³	80 à 120	100 à 200	150 à 300	250 à 400



POÊLES AMÉRICAINS

Observations Générales

Nos poêles américains, de forme très élégante, conviennent particulièrement aux appartements, bureaux, magasins, etc. Leur réglage étant très précis, nous recommandons de les choisir *plutôt plus forts* que trop faibles. Ils peuvent marcher vingt-quatre heures et plus sans être rechargés.

Combustible. Anthracite ou coke; cependant ce dernier nécessite des chargements plus fréquents. Le combustible doit toujours être sec et en petits morceaux de la grosseur d'une noix.

Allumage. Braise ou petit bois, sur lequel on verse, par le haut, une petite quantité de combustible. Lorsque le feu est bien pris, on remplit entièrement la trémie de chargement Q et on ferme la porte du cendrier V qu'on a laissée ouverte pendant l'allumage. Tenir le régulateur C plus ou moins ouvert selon la chaleur désirée.

Réglage. Au moyen du régulateur C, ouvrir en plein pour un feu fort, à demi pour un feu doux, fermer presque complètement pour un feu très faible, en ayant soin de ne pas secouer la grille afin de maintenir le plus de cendres possible dans le foyer.

Marche. — Éviter de laisser s'éteindre le feu. Il suffit, le soir, de fermer presque complètement le régulateur C pour obtenir une chaleur très douce et une consommation presque nulle. Pour aviver le feu : secouer les grilles pour faire tomber les cendres et ouvrir en plein le régulateur. Tenir toutes les portes soigneusement *fermées* et ne jamais introduire le combustible par ces portes, sauf pour l'allumage.

Vider régulièrement, et au moins une fois par jour, le cendrier, pour éviter la déformation et l'usure rapide des grilles.

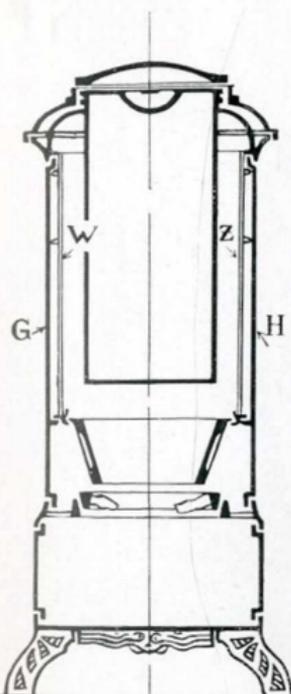
Nettoyer les parties nickelées avec un mélange d'alcool et de blanc d'Espagne, et les plaques en mica avec un linge humide, mais seulement lorsque le poêle est froid.

Ces poêles exigent un bon tirage.



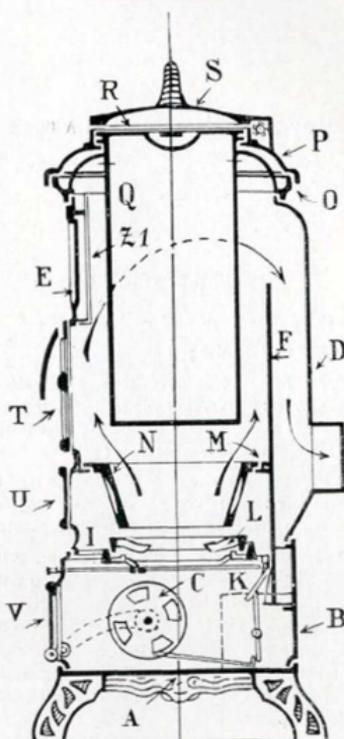
POÊLES AMÉRICAINES

Coupe dans la largeur



Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2. Prévenir si le tampon est à charnières ou à joints de sable et indiquer si possible l'année de livraison.

Coupe de profil



Dénomination des différentes pièces :

- | | | |
|-----------------------------------|--|--|
| A. Platine de fond avec pieds. | I. Support de grille. | S. Couvercle avec poignée. |
| B. Socle. | K. Grille à coulisse. | T. Grande porte à micas. |
| C. Régulateur. | L. Grille rotative. | U. Petite porte à micas. |
| D. Platine de derrière avec buse. | M. Encadrem. du creuset. | V. Porte de cendrier. |
| E. Platine de devant. | N. Creuset. | W. Platine de protection, côté gauche. |
| F. Platine de séparation. | O. Encadrement inférieur du chapiteau. | Z. Platine de protection, côté droite. |
| G. Platine de côté gauche. | P. Chapiteau. | Z1. Platine de protection, côté de devant. |
| H. Platine de côté droite. | Q. Trémie de chargement. | |
| | R. Tampon. | |

Ces modèles, sortant actuellement de fabrication, sont munis d'un tampon à charnières et d'une grille de protection, reposant derrière la grande porte à micas sur l'encadrement du creuset.

POÊLES AMÉRICAINES

A FEU VISIBLE ET CONTINU

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces poêles peuvent être livrés :

- 1° En fonte noire ;
- 2° En fonte noire avec parties nickelées, savoir : couvercle avec poignée, fronton de la grande porte à micas, petite porte à micas et les ferrements ;
- 3° En fonte noire avec nickelage riche, savoir : cape avec couvercle et poignée, les portes, le fronton et les ferrements ;
- 4° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec nickelage des deux portes à micas, du fronton, de la poignée du couvercle et des ferrements.

La hauteur de la buse de fumée permet de placer ces appareils devant les cheminées d'appartement.



Numéros.		354	348	355	356
Hauteur totale	m/m	870	1.030	1.150	1.295
Profondeur aux pieds.	—	370	420	465	500
Largeur aux pieds	—	380	450	475	500
Profondeur du corps	—	315	350	395	420
Largeur du corps	—	280	320	345	375
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse	—	465	495	525	670
Diamètre extérieur de la buse.	—	125	132	132	139
Poids ..	env. kg.	91	117	147	183
Puissance de chauffe	— m ³	80	150	200	250

POÊLES AMÉRICAINES

A FEU VISIBLE ET CONTINU

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

Exécution, voir page 16 (16)

Numéros		460	461	462
Hauteur totale	m/ /m	920	1.055	1.155
Profondeur aux pieds	—	420	440	475
Largeur —	—	430	460	485
Profondeur au corps		325	360	390
Largeur au corps ..	—	290	325	350
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	.. —	445	470	525
Diamètre extérieur de la buse		125	125	125
Poids	env. kg.	91	117	147
Puissance de chauffe	env. m ³	80	150	200

SOOTY AMBER CARD

BY J. H. HARRIS



[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



2° PARTIE

CALORIFÈRES
IRLANDAIS



CALORIFÈRE "IRLANDAIS", avec corps en tôle lustrée noire

N^{os} 525, 526 et 527

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63



64



65



66

LÉGENDES

- | | |
|---|---------------------------------|
| 61. Encadrement de la grille verticale. | 64. Grille rotative. |
| 62. Support de grille. | 65. Tige de la grille rotative. |
| 63. Grille verticale. | 66. Canal d'air. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS ronds

CORPS TOLE

A FEU VISIBLE ET CONTINU, FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE, A HOUILLE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces calorifères peuvent être livrés noirs — noirs avec garniture nickelée ou avec les parties en fonte émaillées vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine et noir.

La garniture nickelée comprend : dessus, plaque d'inscription, bavette, pieds et les ferrements.

Ces calorifères se font avec buse interchangeable et sur demande avec buse de 111 $\frac{m}{m}$ de diamètre.

Sauf indication contraire, ils sont livrés avec buse de 90 $\frac{m}{m}$.



Numéros.		525	526	527
Hauteur totale	$\frac{m}{m}$	775	825	920
Diamètre au corps.	—	220	245	300
— extérieur de la buse.		90	90	90
— du trou de chargement	—	150	150	150
Distance du sol à la partie supérieure de la buse . .	—	435	435	450
Poids avec garniture réfractaire.	env. kg.	43	50	60
Puissance de chauffe	env. m ³	75	100	175

CALORIFÈRES IRLANDAIS, ronds

PIÈCES DE RECHANGE

pour

N^{os} 339-349, 425, 426, 350, 42, 43 et 44



61



64



62

63



65

LÉGENDES

61. Encadrement de la grille verticale.

62. Grille verticale.

63. Tige de la grille rotative.

64. Support de grille.

65. Grille rotative.

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS, ronds

CORPS TÔLE

A FEU CONTINU
FOYER
EN BRIQUES RÉFRACTAIRES
A RAINURES

FOYER A ANTHRACITE, A HOUILLE
OU A COKE

OBSERVATIONS

Pour ces calorifères, il est recommandé de munir le tuyau de fumée d'une coulisse de réglage ou d'un bout à ventilation dans les cas spéciaux où le réglage ne peut être obtenu suffisamment par le régulateur de la porte du cendrier.

Ces calorifères peuvent être livrés :

1^o Noirs.

2^o avec parties nickelées, savoir : pieds, bavette, portes de cendrier et de chargement et les ferrements.

3^o Émaillés (sauf l'enveloppe tôle) en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à mica et les ferrements nickelés.

*Ce calorifère n'est fabriqué
que sur commande.*



Numéros courants.		339	340	341	349
Anciens numéros.		0	2	4	6
Hauteur totale sans coupole	$\frac{m}{m}$	850	990	1.030	1.160
Diamètre du socle aux pieds	—	380	390	420	570
— au corps.	—	230	270	300	400
— extérieur de la buse.	—	83	90	90	104
Poids avec garniture réfractaire.	env. kg.	46	52	67	105
Poids sans garniture réfractaire	—	32	38	44	70
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse.	$\frac{m}{m}$	825	950	997	1.160
Puissance de chauffe.	env. m ³	80-100	100-150	150-200	200-300



CALORIFÈRES IRLANDAIS ronds

CORPS FONTE

A FEU CONTINU

FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES A RAINURES

FOYER A ANTHRACITE, A HOUILLE
OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces calorifères sont toujours avec buse derrière.

Ils sont livrés :

- 1^o En fonte noire ;
- 2^o En fonte noire avec dessus, portes, bave, pieds et ferrements nickelés ;
- 3^o En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

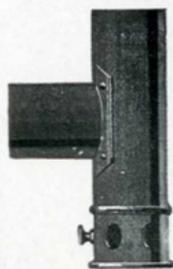
Numéros		425	426
Hauteur totale	m/m	735	765
Diamètre du socle aux pieds		410	390
— au corps		245	275
extérieur de la buse		90	104
Distance du sol à la partie supérieure de la buse ..		420	445
Poids avec garniture réfractaire.	env. kg.	54	62
Poids sans garniture réfractaire.	—	42	50
Puissance de chauffe	env. m ³	80-100	100-150

CALORIFÈRES IRLANDAIS ronds

CORPS FONTE

A FEU CONTINU
FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

Se font généralement avec buse dessus, mais peuvent aussi être livrés avec buse derrière



Té à ventilation



Bout à ventilation

OBSERVATIONS

L'emploi des tuyaux à ventilation est recommandé pour les cas spéciaux où le réglage ne peut être obtenu suffisamment par le régulateur placé sur les poêles.

Les tés s'emploient pour les poêles à buse derrière et les bouts droits pour ceux avec buse dessus.

Ces poêles sont fabriqués :

en fonte noire,

en fonte noire avec portes, bavette et ferrements nickelés,

en fonte émaillée vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, et avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Numéros.		350	42	43	44
Hauteur totale	.. m/m	870	910	950	1040
Diamètre du socle	—	380	380	480	570
— du fût	—	240	280	320	380
Diamètre extérieur de la buse.	.. —	90	97	97	111
Poids	env. kg.	52	70	88	112
Puissance de chauffe.	env. m ³	80 à 100	100 à 150	150 à 250	250 à 350

CALORIFÈRES IRLANDAIS N° 570-351-352

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63

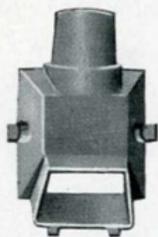


64

70



71



65



66



67



68



69

LÉGENDES

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 61. Support de grille. | 67. Encadrement de mica. |
| 62. Grille rotative. | 68. Double de la porte de chargement. |
| 63. Encadrement de la grille verticale. | 69. Clapet de tirage. |
| 64. Seuil. | 70. Tige de la grille rotative. |
| 65. Doublure de protection. | 71. Tige pour le clapet de tirage. |
| 66. Grille verticale. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS

A FEU CONTINU

FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES A RAINURES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces appareils sont fabriqués :

en fonte noire,
en fonte noire avec parties nickelées,
savoir : Portes de cendrier et de chargement, chapiteau et les ferrements, en fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.



Numéros		570	351	352
Hauteur totale	m/ /m	820	950	1100
Profondeur aux pieds.		410	410	460
Largeur aux pieds.		410	410	460
Profondeur au corps		260	260	305
Largeur au corps.	—	255	255	300
Diamètre extérieur de la buse	—	97	97	97
Poids avec garniture de briques réfractaires	env. kg.	75	80	103
Poids sans garniture de briques réfractaires		57	60	72
Puissance de chauffe.	env. m ³	70-90	90-150	150-200

CALORIFÈRES IRLANDAIS N^{os} 495, 496, 497, 498

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63-64



65



66



67



68



69



70

LÉGENDES

- | | |
|--|--|
| 61. Platine de protection de der-
rière. | 66. Encadrement de grille verticale. |
| 62. Platine de protection de devant. | 67. Grille verticale. |
| 63-64. Platine de protection côté gau-
che ou droite. | 68. Double de la porte de char-
gement. |
| 65. Support de grille. | 69. Grille rotative. |
| | 70. Tige de la grille rotative. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS

A DOUBLE ENVELOPPE
 A FEU CONTINU
 FOYER GARNI EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

OBSERVATIONS

Ces calorifères peuvent être livrés :

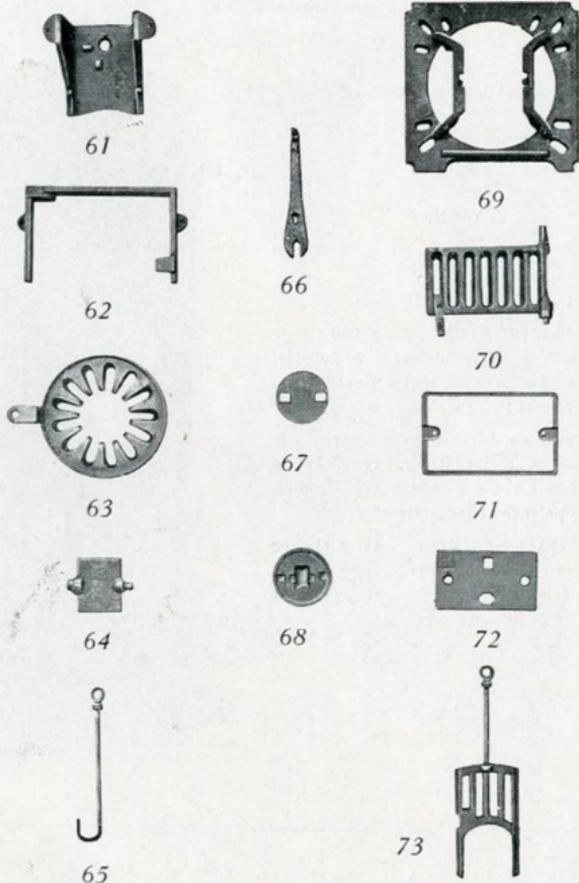
- 1^o En fonte noire ;
- 2^o En fonte noire avec parties nickelées, savoir : cape avec porte de chargement, couvercle avec poignée, porte à micas avec fronton, porte de cendrier, bavette et ferrements ;
- 3^o En fonte émaillée en vert, brun ou gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec nickelage ordinaire, savoir : porte à micas avec fronton couvercle avec poignée et les ferrements ;
- 4^o En fonte émaillée comme ci-dessus, avec nickelage riche, savoir : couvercle avec poignée, porte de chargement, porte à micas avec fronton, porte de cendrier, bavette et les ferrements.



Numéros . .		495	496	497	498
Hauteur totale	m/ m	965	1020	1070	1120
Profondeur aux pieds.	—	300	315	330	360
Largeur —	—	320	345	375	425
Profondeur au corps.	—	220	230	250	280
Largeur au corps	—	240	260	300	340
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse..	—	850	900	960	1000
Diamètre extérieur de la buse	—	104	104	104	118
Poids sans garniture réfractaire	env. kg.	56	66	75	87
Poids avec garniture réfractaire.	—	68	80	95	110
Puissance de chauffe	env. m ³	50-80	80-100	100-150	150-200

CALORIFÈRES IRLANDAIS N^{os} 00 ter, 0 bis, et 0

PIÈCES DE RECHANGE



LÉGENDES

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 61. Coffre de réglage. | 68. Tampon. |
| 62. Encadrement de la grille verticale. | 69. Support de grille. |
| 63. Grille rotative. | 70. Grille verticale. |
| 64. Clapet de réglage. | 71. Encadrement du mica. |
| 65. Tige de la grille rotative. | 72. Double de la porte de chargement. |
| 66. Clef de réglage. | 73. Grille à coulisse avec sa tige. |
| 67. Clapet de réglage du n ^o 0, buse dessus. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS carrés

A FEU CONTINU

AVEC FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

OBSERVATIONS

Les N^{os} 00^{ter} et 0^{bis} sont avec buse interchangeable pour tuyaux dessus ou derrière.
 Le N^o 0 est avec buse dessus ou buse derrière.

Ces appareils sont fabriqués :

en fonte noire,
 en fonte noire avec parties nickelées,
 savoir : les 3 portes et les ferments.



Numéros		00 ^{ter}	0 ^{bis}	0
Hauteur	m/ m	850	930	950
Longueur du socle.	—	400	460	490
Largeur	—	400	460	520
Diamètre extérieur de la buse	—	90	97	111
Poids	env. kg.	90	113	118
Puissance de chauffe	env. m ³	75 à 130	130 à 200	200 à 300



CALORIFÈRES IRLANDAIS à ailettes

Se font aussi avec enveloppe en tôle perforée.

Instructions

Combustible. — Les meilleurs combustibles à employer dans ces calorifères sont : l'anhracite, la houille maigre et le coke de gaz. On peut aussi y brûler du bois et sur demande ces appareils sont alors livrés avec porte agrandie (n^{os} 1-5, page 34).

Allumage. — Pour l'allumage, établir le tirage direct, c'est-à-dire ouvrir le registre K en poussant la tige extérieure; après allumage, fermer le registre K en tirant la tige extérieure pour établir le tirage par le coffre retour de flamme (voir flèche, page 33).

Pour allumer, placer des copeaux et du menu bois sur la grille Q (un peu plus que pour les foyers ordinaires), puis par la porte de chargement U verser quelques pelletées de combustible, fermer cette porte U, ouvrir la porte à mica S et allumer. La porte S ne doit rester ouverte que pendant l'allumage, la fermer ensuite et ouvrir son régulateur. Remplir le fourneau jusqu'à la hauteur de la garniture de briques réfractaires. Pour éviter des éclats, desserrer un peu les vis qui maintiennent le chapiteau R.

Réglage. — On règle la chaleur en ouvrant plus ou moins le régulateur de la porte à mica S, en prenant toutefois la précaution de ne jamais le fermer complètement. Le registre K se manœuvre ensuite d'après l'inscription de la petite plaque émaillée.

Tirage. — Si le tirage est trop fort, bien tasser le combustible en chargeant l'appareil et s'assurer que la porte à mica S et son régulateur ferment bien.

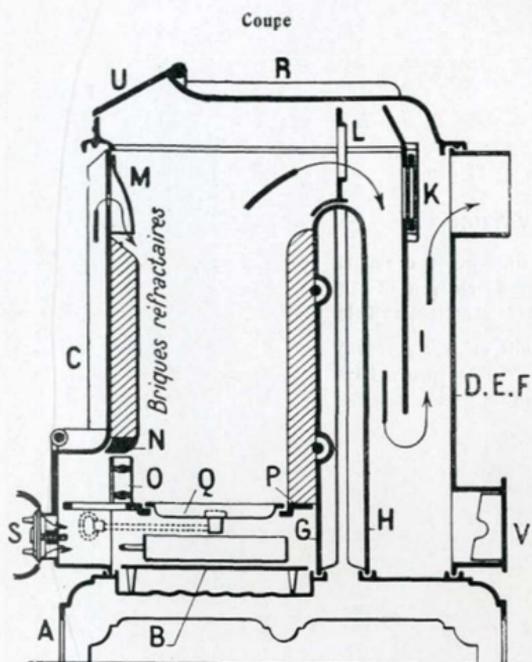
Si, au contraire, le tirage est faible et le feu difficile à allumer, on prendra du papier ou des copeaux que l'on fera brûler au-dessus du combustible ou dans l'ouverture de nettoyage V. Il faut entretenir ce feu jusqu'à bon tirage.

Entretien. — Bien allumé, bien chargé et bien réglé, ce calorifère peut chauffer de douze à vingt-quatre heures sans autres soins. Au moment de le recharger, il est recommandé de faire tomber les cendres en tirant vivement et à plusieurs reprises le bouton de la tige de manœuvre de la grille rotative Q. S'il se formait du mâchefer, il faudrait l'enlever pendant qu'il est encore rouge et mou, au moyen d'un tisonnier que l'on introduirait par la porte de chargement U; une fois refroidi, il est très dur et adhérent, on risquerait alors de casser les briques.

Garniture réfractaire. Remplacer les briques dès leur usure afin d'éviter toute détérioration, et tout mauvais fonctionnement du calorifère.



CALORIFÈRES IRLANDAIS à ailettes



Dénomination des différentes pièces :

- | | | |
|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| A. Socle. | H. Platine de séparation de derrière. | O. Grille verticale. |
| B. Plaque du cendrier. | I. Platine de circulation. | P. Plaque de grille. |
| C. Platine de devant. | K. Registre. | Q. Grille rotative. |
| D. Platine de derrière. | L. Grille de répartition de la flamme. | R. Chapiteau. |
| E. Platine de côté droite. | M. Plaque de protection. | S. Porte mica avec régulateur. |
| F. Platine de côté gauche. | N. Encadrement de grille. | U. Porte de chargement. |
| G. Platine de séparation de devant. | | V. Tampon de nettoyage. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CALORIFÈRES IRLANDAIS à ailettes

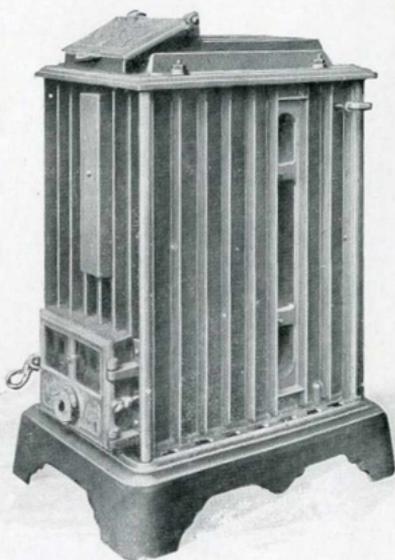
A FEU CONTINU AVEC FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

OBSERVATIONS

Le n^o 1 est sans coffre de retour de flamme
Sur demande, la porte de chargement peut
se faire agrandir pour le chauffage au bois.

Pour allumage, conduite, etc., voir p. 32(32).

Sur demande, les n^{os} 1 à 5 peuvent être
livrés avec buse dessus.



Numéros		1	2	3	4	5	6
Hauteur.	m/	845	845	940	940	1100	1250
Longueur.	—	410	600	670	745	745	930
Largeur du socle.	—	435	440	520	585	590	645
Diamètre extérieur de la buse	—	132	111	118	132	132	174
Poids	env. kg.	90	127	218	275	337	546
Puissance de chauffe.	.. env. m ³	100 à 150	200 à 400	300 à 600	600 à 800	800 à 1200	1000 à 1500

CALORIFÈRES IRLANDAIS

Série T

A FEU CONTINU. FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES
AVEC ENVELOPPE EN TOLE PERFORÉE



OBSERVATIONS

Ces calorifères peuvent être livrés avec parties nickelées.

Pour allumage, conduite, etc., voir page 32.

Le nickelage comprend :

La porte de chargement, la cape ajourée, la porte de cendrier et les ferrements.

Numéros		1 T	2 T	3 T	4 T	5 T	6 T
Hauteur totale	m/	845	845	940	940	1100	1320
Longueur	—	410	600	670	745	745	930
Largeur.	—	435	440	520	585	590	645
Diamètre extérieur de la buse.	—	132	111	118	132	132	174
Poids	env. kg.	107	140	231	288	363	591
Puissance de chauffe...	env. m ³	150	350	550	800	900	1200



[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]



CALORIFÈRES IRLANDAIS

N^{os} 8 et 10

à ailettes

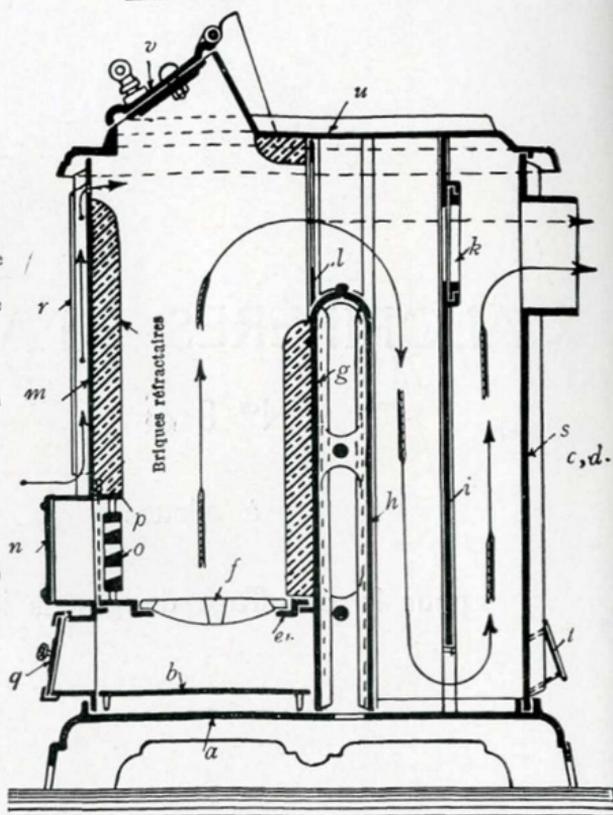
pour le chauffage de grands locaux

CALORIFÈRES IRLANDAIS à feu continu

N^{os} 8 et 10 à ailettes

Dénomination
des différentes pièces :

- a. Socle.
- b. Plaque de cendrier.
- c. Platine de côté gauche.
- d. Platine de côté droite.
- e. Plaque de grille.
- f. Barreaux de grille.
- g. Platine de séparation de devant.
- h. Platine de séparation de derrière.
- i. Platine de circulation.
- k. Registre.
- l. Grille de répartition de la flamme.
- m. Platine de devant.
- n. Porte de feu.
- o. Grille verticale.
- p. Encadrement de grille.
- q. Porte à coulisse.
- r. Plaque de canal droite ou gauche.
- s. Platine de derrière.
- t. Tampon de nettoyage.
- u. Chapiteau.
- v. Porte de chargement.



Pour commander des pièces
de rechange, voir notice
page 2.

DESCRIPTION

Ces calorifères sont spécialement construits pour le chauffage rapide de grands locaux. Leur grand foyer permet un feu intense et produit un développement de chaleur considérable par suite de la surface de chauffe fortement augmentée par les nervures. Néanmoins, la construction de ces appareils est telle qu'ils sont très bien utilisables comme calorifères ordinaires à feu continu. Le foyer est garni de briques réfractaires. Pour obtenir une consommation économique de combustible, nous conseillons de veiller à ce que le foyer soit toujours bien rempli, car un petit feu dans ces grands appareils ne sert, pour ainsi dire, qu'au chauffage de la cheminée. Si, au contraire, le foyer est très rempli, le feu se trouve bien couvert, la consommation devient plus faible. Une porte à coulisse en deux parties sert au réglage et, en même temps, à l'enlèvement des cendres. On ouvre plus ou moins cette porte selon la température que l'on veut obtenir; l'air de combustion ne peut entrer sous le foyer que par cette porte. Pour la nuit cette porte peut être presque complètement fermée. Ces calorifères, une fois chargés, bien allumés et réglés, ne demandent que fort peu de surveillance. Au moment de les recharger, on aura soin de faire tomber les cendres et de bien nettoyer la grille. Les meilleurs combustibles sont l'antracite et le coke de gaz de bonne qualité; à défaut, on peut aussi faire usage de bois ou de toute huile maigre. Les houilles grasses ont l'inconvénient d'encrasser très vite la grille et les tuyaux. Enlever le mâchefer ou les scories avant le refroidissement pour éviter le risque de casser les briques. Pour la bonne conservation des calorifères, la garniture de briques doit être remplacée si tôt usée.

Ces grands calorifères sont envoyés démontés; le montage sur place est fait par nous aux frais des clients.



CALORIFÈRES IRLANDAIS N^{os} 8 et 10

A FEU CONTINU sans enveloppe

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

Pour la description voir page 78.



Lire nos observations générales.
Ces calorifères ne sont fabriqués que sur commande.

OBSERVATIONS. — Ces calorifères sont à feu continu et avec foyer garni de briques réfractaires. Ils sont expédiés démontés, le montage sur place est fait par nous et aux frais des clients.

Numéros anciens		55	56
Numéros courants.		8	10
Hauteur totale.	m/ /m	1560	1580
Longueur au socle		1050	1370
Largeur au socle	—	1010	1010
Diamètre extérieur de la buse		250	250
Poids avec garniture réfractaire.	env. kg.	1425	1820
— sans garniture réfractaire	—	1305	1670
Puissance de chauffe.	env. m ³	2000	3000



THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
SACRAMENTO

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
SACRAMENTO



3^e PARTIE

POÊLES PARISIENS
POÊLES GENRE CHEMINÉES
CHEMINÉES

à feu continu



THE

THE HISTORY OF THE

POÊLES PARISIENS, POÊLES GENRE CHEMINÉES ET CHEMINÉES

à feu continu

Observations Générales

Ces poêles et cheminées possèdent, sous un petit volume, une très grande puissance de chauffe. Par leur revêtement intérieur en briques réfractaires, ils produisent un chauffage doux et hygiénique.

De forme élégante, ils conviennent particulièrement aux appartements, bureaux et magasins, etc. Comme ils se règlent très bien, il est recommandé de les prendre plutôt un peu plus forts que trop faibles pour le volume qu'ils doivent chauffer. Ils peuvent rester allumés vingt-quatre heures sans être rechargés.

Allumage et conduite. — Les meilleurs combustibles à employer sont : l'antracite, les grains d'antracite, la houille maigre (tête de moineau) et le coke de gaz. Avec le coke il faut cependant répéter les charges plus souvent. Le combustible doit être sec et en petits morceaux.

La porte de cendrier étant ouverte, l'allumage se fait avec du petit bois ou avec de la braise pour empêcher le noircissement des micas par la fumée. On verse par le haut une certaine quantité de combustible. Lorsque le feu a bien pris, on remplit entièrement le poêle; on ferme la porte du bas et on règle la marche en ouvrant plus ou moins le régulateur à vis placé sur cette porte. En cas de trop fort tirage, on peut aussi tirer, pour les poêles parisiens, le bouton placé sur le côté droit. L'orifice de chargement doit être fermé avec soin, il est recommandé de faire cette fermeture avec du sable fin pour les modèles sur lesquels il existe une rainure pour recevoir le tampon. Il suffit de secouer la grille de l'extérieur pour qu'elle se nettoie automatiquement. **Le cendrier doit être vidé au moins une fois par jour**, l'accumulation des cendres produisant la déformation et l'usure rapide des grilles.

Pour tous les poêles placés à poste fixe devant les cheminées d'appartement, et d'une manière absolue lorsque celles-ci ont un mauvais tirage, il est recommandé de les installer avec bout de tuyau montant dans la cheminée. Il est entendu que l'ouverture de la cheminée est à fermer entièrement par une plaque ou autrement pour ne laisser que le passage du tuyau. Nos plaques extensibles sont très pratiques pour cela.

Entretien. — Pour nettoyer les poêles en fonte noire, on les brosse après les avoir enduits de noir pour poêles.

Le nettoyage des parties nickelées se fait avec de l'alcool et du blanc d'Espagne, à l'aide d'un chiffon de laine et d'une brosse pour les parties non lisses. Les carreaux en mica se nettoient avec un chiffon de laine imbibé d'alcool, en les maintenant avec la main du côté extérieur pour ne pas les casser.

Les poêles à placer sur du parquet doivent être posés sur une plaque de fonte ou de tôle ou sur une dalle de pierre.

POÊLES PARISIENS N^{os} 00 A, 10 A, 473, 12 A

PIÈCES DE RECHANGE



61



66



71



67



62



68



63



72



69



64



65



70

LÉGENDES

- | | |
|---|---|
| 61. Platine de séparation avec volets. | 67. Seuil. |
| 62. Grille-peigne supérieure (pour N ^o 10 A et 473 seulement). | 68. Grille-peigne (2 pièces pour N ^o 12 A). |
| 63. Grille rotative. | 69. Grille à coulisse. |
| 64. Grille-peigne inférieure (pour N ^o 10 A et 473). | 70. Coulisse de réglage. |
| 65. Tirant. | 71. Tige de la grille rotative. |
| 66. Support de grille. | 72. Peigne chargeur (pour N ^o 12 A seulement). |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

POÊLES PARISIENS

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

00 A, 10 A, 473 et 12 A



473

Les Nos 00 A. et 10 A. sont exécutés comme le No 473 mais est orné.



12 A

Ces poêles sont livrés avec couvercle pivotant et sur demande avec couvercle à charnières.

OBSERVATIONS

Ces poêles peuvent être livrés :

- 1^o En fonte noire ;
- 2^o En fonte noire avec parties nickelées, savoir : dessus avec couvercle et poignée, porte de cendrier, bavette, pieds et ferrements ;
- 3^o En fonte émaillée, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec parties nickelées, porte à micas et les ferrements.

Numéros		00A	10A	473	12A
Hauteur (y compris la poignée)	m/ in	760	790	790	815
Dimensions du socle.	—	400×320	410×330	410×330	460×360
Distance du sol à la partie sup ^{re} de la buse	—	450	450	450	450
Diamètre extérieur de la buse	—	97	97	97	97
Poids	env. kg.	52	65	65	81
Puissance de chauffe	env. m ³	30-40	55-85	55-85	75-100

POÊLES " TOPAZE " N^{os} 600 et 601

A FEU VISIBLE ET CONTINU

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE



OBSERVATIONS

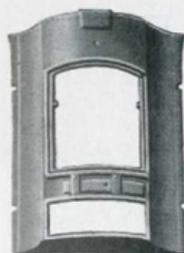
Ces poêles peuvent être livrés :

- 1^o En fonte noire.
- 2^o En fonte noire avec parties nickelées, savoir : cape, porte de cendrier, bavette et ferrements.
- 3^o En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à mica et les ferrements nickelés.

Numéros ..		600	601
Hauteur totale.	m/m	605	700
Profondeur	—	385	420
Largeur	—	410	455
Diamètre de la buse	—	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	—	390	520
Poids.	environ kg.	53	75
Puissance de chauffe	environ m ³	50 à 80	80 à 100

POÊLES "TOPAZE" N^{os} 600 et 601

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63



64



65



66



67



68



69



70



71



72



73



74



75



76



77



78



79



80

LÉGENDES

- | | |
|--|---|
| 61. Doublure de la façade. | 72. Plaque de dessus. |
| 62. Plaque de protection de côté gauche. | 73. Couvercle de chargement. |
| 63. Plaque de protection de côté droit. | 74. Coussinet de la porte de chargement, dessous. |
| 64. Coffre cannelé. | 75. Coussinet de la porte de chargement, dessus. |
| 65. Support de grille. | 76. Crampons du dessus. |
| 66. Creuset. | 77. Clapet de fumée. |
| 67. Peigne-chargeur. | 78. Plaque indicatrice du régulateur. |
| 68. Grille-peigne. | 79. Aiguille avec tige du clapet de fumée. |
| 69. Grille rotative. | 80. Pied. |
| 70. Grille à coulisse. | |
| 71. Encadrement de mica. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CHEMINÉES "TURQUOISE"
 FIXES OU ROULANTES - N^{os} 609 et 610

à feu visible et continu

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE



Bien préciser
 sur la commande
 si l'appareil
 doit être fixe
 ou roulant.

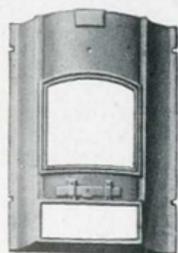
Ces cheminées peuvent être livrées :

- 1° En fonte noire.
- 2° En fonte noire avec plaque de fond, portes de cendrier et de chargement et ferrements nickelés.
- 3° En fonte émaillée en brun, vert, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements et porte à mica nickelés.

Numéros		609	610
Hauteur totale.	m/m	620	725
Dimensions de la plaque de fond.	—	440 × 500	570 × 385
Diamètre extérieur de la buse.	—	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	—	370	420
Poids.	environ kg.	63	86
Puissance de chauffe	environ m ²	50 à 80	80 à 100

CHEMINÉES "TURQUOISE" Nos 609 et 610

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



63



64



65



66



67



68



69



70



71



72



73



74



75



76



77



78



79



80



81

LÉGENDES

- | | |
|--|---|
| 61. Doublure de la façade. | 72. Plaque de dessus. |
| 62. Plaque de protection de côté gauche. | 73. Plaque indic. du régulateur (chaud-froid). |
| 63. Plaque de protection de côté droit. | 74. Aiguille avec tige du clapet de fumée. |
| 64. Coffre cannelé. | 75. Clapet de fumée. |
| 65. Support de grille. | 76. Double de la porte de chargement. |
| 66. Creuset. | 77. Sabot. |
| 67. Peigne chargeur. | 78. Couvercle pour le sabot. |
| 68. Grille-peigne. | 79. Plaquette support-gond de la porte de chargement. |
| 69. Grille rotative. | 80. Pied. |
| 70. Grille à coulisse. | 81. Gueulard de chargement. |
| 71. Encadrement de mica. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.



CHEMINÉES ROULANTES "DIAMANT"

N° 470

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES



FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

Cheminée en Fonte non ornée

Nickelage et émaillage; voir observations
2^e et 3^e planche 51 (47).

Pièces de rechange, voir planche 52 (48).

Numéro		470
Hauteur totale	m/	790
Dimensions de la plaque de fond.	—	460 × 655
Diamètre extérieur de la buse.	—	111
Distancé du sol à la partie supérieure de la buse.	—	440
Poids sans garniture réfractaire.	env. kg.	81
— avec garniture réfractaire.	—	88
Puissance de chauffe	env. m ³	80 à 120

CHEMINÉES ROULANTES "DIAMANT"

N° 134

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

POUR ANTHRACITE OU COKE

Cheminée en fonte ornée

OBSERVATIONS

Ces cheminées sont livrées :

- 1° En fonte noire;
- 2° En fonte noire avec parties nickelées, savoir : porte de chargement, porte de cendrier, plateau ou bavette et ferrements;
- 3° En fonte émaillée en vert, brun, gris sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Pour empêcher les gaz de se répandre en roulant ces cheminées d'une pièce à l'autre, elles sont munies d'un tampon à placer sur le bout de sabot.

Voir pièces de rechange, page 52 (48)



Numéro		134
Hauteur.	m/ m	790
Dimensions de la plaque de fond	—	460×465
Diamètre extérieur de la buse.	—	111
Distance du sol à la partie supérieure de la buse.	—	440
Poids.	env. kg.	88
Puissance de chauffe	env. m ³	80 à 120

CHEMINÉES "DIAMANT" N^{os} 134 et 470

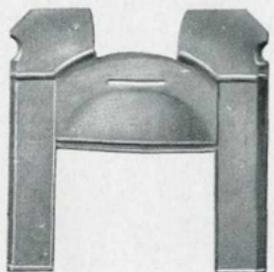
PIÈCES DE RECHANGE



61



65



62



66



63



68



67



69



64



70



71



72

LÉGENDES

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 61. Coffre. | 67. Grille rotative. |
| 62. Doublure de protection. | 68. Grille à coulisse. |
| 63. Encadrement de mica. | 69. Grille peigne. |
| 64. Seuil. | 70. Tige de la grille à coulisse. |
| 65. Peigne chargeur. | 71. Tige de la grille rotative. |
| 66. Support de grille. | 72. Double de la porte de chargement. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CHEMINÉES " PERFECTA "

Fixes ou roulantes N° 365

Fixes N° 365 F

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

N° 365

N° 365 F



OBSERVATIONS. — Ces cheminées sont livrées :

- 1° En fonte noire :
- 2° En fonte noire avec la porte de chargement, plateau ou bavette et les ferrements nickelés ;
- 3° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir, avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

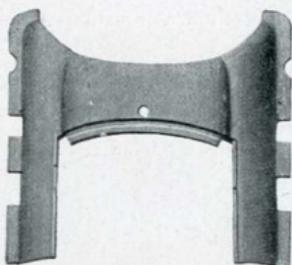
Les cheminées roulantes 365 sont munies d'un tampon de fermeture à placer sur le bout à sabot pour empêcher les gaz de se répandre lorsqu'on roule ces cheminées d'une pièce à l'autre.

La cheminée 365 F comporte une enveloppe en fonte ajourée.

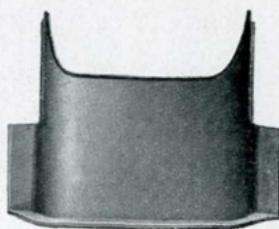
Voir pièces de rechange, page 54 (50)

Numéros		365	365 F
Hauteur totale	m/m	685	685
Dimensions de la plaque de fond		410 × 550	450-700
Diamètre extérieur de la buse.		97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse		405	405
Poids sans garniture réfractaire	env. kg.	60	80
— avec garniture réfractaire		66	86
Puissance de chauffe	env. m ³	60-90	90-120

CHEMINÉES " PERFECTA " N^{os} 365 et 365 F, 367 et 367 F
PIÈCES DE RECHANGE



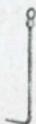
61



65



62



69



66



63



70



67



64



71



68

LÉGENDES

- | | |
|-----------------------------|--|
| 61. Doublure de protection. | 67. Grille rotative. |
| 62. Support de grille. | 68. Double de la porte de charge-
ment. |
| 63. Grille peigne. | 69. Tige de la grille rotative. |
| 64. Encadrement de mica. | 70. Grille à coulisse avec sa tige. |
| 65. Coffre. | 71. Seuil. |
| 66. Peigne chargeur. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 2.

CHEMINÉES " PERFECTA "

Fixes ou roulantes N° 367

Fixes N° 367 F

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A ANTHRACITE OU A COKE

N° 367



N° 367 F



Observations voir page 53 (49)

Numéros		367	367 F
Hauteur totale.	m./m	685	685
Dimensions de la plaque de fond	—	410 × 550	450 × 700
Diamètre extérieur de la buse.	—	97	97
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	—	405	405
Poids sans briques réfractaires	env. kg.	60	80
Poids avec briques réfractaires		66	86
Puissance de chauffe	env. m ³	60-90	90-120